

Distr.: General
27 October 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والخمسون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء، ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد كمونيتشيك (الجمهورية التشيكية)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٢٥ من جدول الأعمال: خطة المؤتمرات (تابع)

البند ١٢٢ من جدول الأعمال: تخطيط البرامج (تابع)

البند ٥٩ من جدول الأعمال: تعزيز منظومة الأمم المتحدة (تابع)

البند ١٢١ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (تابع)

المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (تابع)

مشروع تقرير اللجنة الخامسة

البند ١١٩ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

توقف أعمال اللجنة الخامسة أثناء الجزء الرئيسي من الدورة الثامنة والخمسين للجمعية العامة

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيبة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing, Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٢٠.

٧ - السيدة بوكانان (نيوزيلندا) قدمت مشروع القرار A/C.5/58/L.53.

البند ١٢٥ من جدول الأعمال: خطة المؤتمرات (تابع) (A/C.5/58/L.42)

٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.53

مشروع القرار (A/C.5/58/L.42)

المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (تابع) (A/C.5/58/L.48)

مشروع القرار A/C.5/58/L.48

١ - السيد بوحدهو (الجزائر): نائب الرئيس: قدم مشروع القرار A/C.5/58/L.42.

٩ - السيد شودري (باكستان): قدم مشروع القرار A/C.5/58/L.48، وأدخل بعض التصويبات الشفوية على النص لم يكن بها أي غموض وآثارها معروفة جيداً.

٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.42.

البند ١٢٢ من جدول الأعمال: تخطيط البرامج (تابع) (A/C.5/58/L.46)

مشروع القرار A/C.5/58/L.46

١٠ - السيد مارتيني (إيطاليا): تحدث نيابة عن الاتحاد الأوروبي والبلدان المنضمة إليه وهي أستراليا، وبولندا، والجمهورية التشيكية، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وقبرص، ولاتفيا، ولاتفيا، ومالطة، وهنغاريا، والبلدان المنتسبة بلغاريا، وتركيا، ورومانيا، بالإضافة إلى ألبانيا، وأيسلندا، والبوسنة والهرسك، وجمهورية مقدونيا السابقة، والصرب والجبل الأسود، وكرواتيا، وليختنشتين، قائلاً إنه رغم الصعوبات العديدة التي كان لابد من التغلب عليها، فقد أصبح للمنظمة الآن ميزانية جديدة ستسمح لها بالوفاء بالتزاماتها الدولية المتزايدة. ومضى يقول إن الخطوات العملية الأولى قد اتخذت أيضاً للتنفيذ الفعلي الذي طال انتظاره لإصلاح دورة الميزانية في المنظمة، كما أن الأمين العام قد أعطى سلطات أوسع لإعادة توزيع الموظفين على أسس تجريبية. وأكد أن هذه الإصلاحات سوف تساعد في تحديث الأمم المتحدة وستفضي إلى المزيد من المكاسب في كفاءتها. وأعلن أنه يتطلع إلى إصلاح وحدة التفتيش المشتركة أثناء الجزء الأول من دورة الجمعية العامة الثامنة والخمسين المستأنفة.

٣ - الرئيس: لفت الانتباه إلى مشروع القرار A/C.5/58/L.46، الذي قدمه ممثل نيجيريا نيابة عنه.

٤ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.46

البند ٥٩ من جدول الأعمال: تعزيز منظومة الأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/58/L.47)

مشروع القرار A/C.5/58/L.47

٥ - السيد مازومدار (الهند): قدم مشروع القرار A/C.5/58/L.47، على أن تحل كلمة "تغييرات" محل كلمة "اختلافات"

٦ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.47 بصيغته المعدلة شفويًا

البند ١٢١ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (تابع) (A/C.5/58/C.48) و L.56 و L.53 (الجزءان الأول والثاني))

مشروع القرار A/C.5/58/L.53

١١ - السيدة عفيفي (المغرب): تحدثت نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين قائلة إن النتيجة الناجحة للمفاوضات الخاصة

بالميزانية قد أكدت من جديد الاحترام الذي تحظى به اللجنة الخامسة. كما أنه انعكاس حقيقي للهدف المنشود وهو تحقيق أقصى قدر ممكن من الاتفاق، كما جاء في قرار الجمعية العامة ٤١/٢١٣. ومضت تقول إن مجموعة الـ ٧٧ والصين تعلق أهمية كبيرة على عمل المنظمة بفعالية ويسر. وأنها أصرت دوماً على موقفها من أن الموارد التي يقترحها الأمين العام وتوافق عليها الجمعية العامة لا بد وأن تتسق مع الولاية التي توكلها الدول الأعضاء إلى الأمين العام. واختتمت كلمتها قائلة إن المجموعة سوف تواصل المساهمة في عملية الإصلاح الجارية حتى تضمن أن المنظمة قادرة على تنفيذ البرامج والأنشطة الموكلة إليها.

١٦ - واستطرد قائلاً إنه نظراً لأن موارد الدول الأعضاء محدودة، فإن عليها أن توازن بين الحاجة لزيادة الموظفين في المقر من الاشتراكات المقررة، وبين الحاجة إلى القيام بأنشطة تتعلق بالتنمية وبأنشطة إنسانية في الميدان تمول من المساهمات الطوعية. وأوضح أنه لكي تصبح المنظمة ذات كفاءة وفعالية، فإن على الأمانة أن تحدد أولوياتها في استخدام الاشتراكات المقررة، وإبلاغ هذه الأولويات إلى الدول الأعضاء. وأكد أن حكومة اليابان لا بد أن تظل مسؤولة أمام دافعي الضرائب فيها. وأن تستطيع توضيح أسباب نفقات بعينها. واختتم كلمته بأن على الأمانة أن توفر بدورها معلومات سليمة وكافية عن الميزانية في حينها، لأنها إذا لم تفعل، فإن حكومة اليابان سيصعب عليها تسديد اشتراكها المقرر في المستقبل.

مشروع تقرير اللجنة الخامسة (A/C.5/58/L.56) (الجزءان الأول والثاني)

١٧ - الرئيس: لفت الانتباه إلى مشروع تقرير اللجنة الوارد في الوثيقة A/C.5/58/L.56 (الجزءان الأول والثاني)، ودعا اللجنة إلى اتخاذ قرار بشأن التوصيات الواردة في الجزء الثاني.

مشروع القرار الثاني

١٨ - الرئيس: ذكر بأن مشروع القرار الأول المعنون "مسائل تتعلق بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥" قد اعتمد بالفعل، ولفت الانتباه إلى

بالميزانية قد أكدت من جديد الاحترام الذي تحظى به اللجنة الخامسة. كما أنه انعكاس حقيقي للهدف المنشود وهو تحقيق أقصى قدر ممكن من الاتفاق، كما جاء في قرار الجمعية العامة ٤١/٢١٣. ومضت تقول إن مجموعة الـ ٧٧ والصين تعلق أهمية كبيرة على عمل المنظمة بفعالية ويسر. وأنها أصرت دوماً على موقفها من أن الموارد التي يقترحها الأمين العام وتوافق عليها الجمعية العامة لا بد وأن تتسق مع الولاية التي توكلها الدول الأعضاء إلى الأمين العام. واختتمت كلمتها قائلة إن المجموعة سوف تواصل المساهمة في عملية الإصلاح الجارية حتى تضمن أن المنظمة قادرة على تنفيذ البرامج والأنشطة الموكلة إليها.

١٢ - السيد ريباش (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إنه حتى ولو أن المفاوضات كانت مخيبة للآمال في بعض الأوقات، فإن النتيجة كانت مرضية للغاية. وأضاف أن الميزانية البرنامجية المقترحة تحتوي على الكثير من الإصلاحات والابتكارات التي سيكون لها عائدها على المنظمة في المستقبل.

١٣ - السيد أيوسيفوف (الاتحاد الروسي): قال إن مشروع المقرر لم يكن ليرى النور لولا المساعدة القيمة التي قدمها موظفو المنظمة وأمانة اللجنة. وأعلن أن النص المقترح هو خطوة ضرورية نحو تمكين المنظمة من القيام بالولايات التي توكل إليها من الدول الأعضاء.

١٤ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.48 بصيغته المنقحة شفويًا.

١٥ - السيد ياماناكا (اليابان): قال إن الزيادة الكبيرة في ميزانية المنظمة نثير قلقاً بالغاً لدى حكومة اليابان، حيث أن قدرتها على تسديد الاشتراكات المقررة ليست بلا حدود. وأعلن أنه إذا زادت الاشتراكات المقررة، فإن الحكومة سوف تضطر إلى تخفيض المساهمات الطوعية التي تقدمها إلى

مشروع القرار الثاني المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥".
 مشروع القرار A/C.5/58/L.55

٢٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.55

توقف أعمال اللجنة الخامسة أثناء الجزء الرئيسي من الدورة الثامنة والخمسين للجمعية العامة

١٩ - اعتمد مشروع القرار الثاني.

مشروع القرار الثالث

٢٩ - السيدة برتيني (وكيل الأمين العام للإدارة): قالت إن اللجنة قد توصلت إلى اتفاق حول رقم معقول للميزانية، وأحرزت تقدماً معقولاً في تنفيذ إصلاح المنظمة. وأضافت أن الأمين العام سوف يلتزم - كما هو مطلوب منه - بحدود الميزانية التي وضعتها اللجنة، كما سيمثل لطلبها من التقارير.

٤٥ - الرئيس: لفت الانتباه إلى مشروع القرار الثالث المعنون "موضوعات خاصة تتعلق بالميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥".

٢١ - اعتمد مشروع القرار الثالث.

مشروع القرار الرابع

٣٠ - واستطردت قائلة إن الأمانة سوف تمثل لرغبة اللجنة في وقف التعيينات لشغل الوظائف الشاغرة في فئة موظفي الخدمة العامة في فترة السنتين القادمة، ولكن الأمانة تأمل أن تأخذ اللجنة في اعتبارها المساهمة القيّمة التي قدمها موظفو الخدمة العامة في تحقيق أهداف المنظمة. وأوضحت أن الأمين العام قد أقر في تقريره المعنون "تعزيز الأمم المتحدة: جدول أعمال لمزيد من التغيير" (الوثيقتان A/57/387 و Corr.1) بأن موظفي الخدمة العامة "هم مورد استثنائي للخبرة والمهارة".

٢٢ - الرئيس: لفت الانتباه إلى مشروع القرار الرابع، المعنون "مصرفات غير متوقعة ومصرفات استثنائية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥".

٢٣ - اعتمد مشروع القرار الرابع.

مشروع القرار الخامس

٣١ - الرئيس: أعلن أن اللجنة الخامسة قد استكملت عملها بالنسبة للجزء الرئيسي من الدورة الثامنة والخمسين للجمعية العامة.

٢٤ - الرئيس: لفت الانتباه إلى مشروع القرار الخامس، المعنون "حساب رأس المال العامل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥".

٢٥ - اعتمد مشروع القرار الخامس.

البند ١١٩ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/58/L.54 و L.55)

مشروع القرار A/C.5/58/L.54

٢٦ - السيد إيبليان (أمين اللجنة): قال إن عبارة "الدورة الثامنة والخمسون المستأنفة ينبغي أن تحل محل عبارة "الدورة التاسعة والخمسون" في الفقرة الأولى.

٢٧ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/58/L.54 بصيغته المعدلة شفويًا.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٧.